

## **AirMaxx<sup>®</sup>**

**Дыхательный аппарат на сжатом воздухе,  
базовое исполнение**

Вся линейка дыхательных аппаратов MSA для пожарных и газоспасателей на сайте:  
[msaukraine.com](http://msaukraine.com).

Заказать или купить, узнать цену звоните по телефону: [067-488-36-02](tel:067-488-36-02) или пишите на  
почту: [8vatan8@gmail.com](mailto:8vatan8@gmail.com)



## Содержание

<b>1</b>	<b>Общее описание</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Основные части</b>	<b>3</b>
<b>2.1</b>	<b>Ложемент</b>	<b>3</b>
2.1.1	Несущая плита	3
2.1.2	Ремни	3
<b>2.2</b>	<b>Редуктор давления</b>	<b>3</b>
2.2.1	Стандарт (AirMaXX)	3
2.2.2	С сигнальным шлангом (AirMaXX-S)	3
2.2.3	С вторым присоединением (AirMaXX-Z)	3
2.2.4	С быстрым присоединением Quick-Fill (AirMaXX-Q)	3
2.2.5	AirMaXX eXXtreme	3
<b>2.3</b>	<b>Баллоны сжатого воздуха</b>	<b>4</b>
2.3.1	Виды баллонов	4
2.3.2	Вентили	4
2.3.3	Тройники	4
<b>2.4</b>	<b>Легочные автоматы / дыхательные соединения</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Технические данные</b>	
<b>4</b>	<b>Обращение</b>	<b>4</b>
<b>4.1</b>	<b>Указания</b>	<b>4</b>
<b>4.2</b>	<b>Крепление баллонов сжатого воздуха</b>	<b>4</b>
4.2.1	AirMaXX с одним баллоном	4
4.2.2	AirMaXX с двумя баллонами	5
<b>4.3</b>	<b>Регулировка несущей плиты</b>	<b>5</b>
<b>4.4</b>	<b>Надевание AirMaXX</b>	<b>5</b>
<b>4.5</b>	<b>Короткая проверка перед использованием</b>	<b>5</b>
<b>4.6</b>	<b>Надевание защиты дыхания</b>	<b>6</b>
<b>4.7</b>	<b>Во время использования</b>	<b>6</b>
<b>4.8</b>	<b>Использование второго присоединения</b>	<b>6</b>
<b>4.9</b>	<b>Наполнение с быстрым присоединением</b>	<b>6</b>
<b>4.10</b>	<b>Снятие AirMaXX</b>	<b>6</b>
<b>4.11</b>	<b>Снятие баллонов сжатого воздуха</b>	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Уход и техническое обслуживание</b>	<b>7</b>
<b>5.1</b>	<b>Периодичность проверок и технического обслуживания</b>	<b>7</b>
<b>5.2</b>	<b>Указания</b>	<b>7</b>
<b>5.3</b>	<b>Чистка AirMaXX</b>	<b>7</b>
5.3.1	Предварительная чистка	7
5.3.2	При легком загрязнении	7
5.3.3	При сильном загрязнении	7
<b>5.4</b>	<b>Функциональная проверка и проверка герметичности</b>	<b>8</b>
<b>5.5</b>	<b>Проверка редуктора давления</b>	<b>8</b>
5.5.1	Устройство предупреждения	8
5.5.2	Сальники высокого давления	8
5.5.3	Капитальный ремонт	8
<b>5.6</b>	<b>Наполнение баллонов сжатого воздуха</b>	<b>8</b>
5.6.1	Наполнение компрессором	8
5.6.2	Наполнение полностью пустых баллонов	8
<b>5.7</b>	<b>Проверка баллонов сжатого воздуха</b>	<b>9</b>
5.7.1	Вентили баллонов	9
5.7.2	Проверка экспертом	9
<b>5.8</b>	<b>Складское хранение</b>	<b>9</b>
5.8.1	AirMaXX	9
5.8.2	Баллоны сжатого воздуха	9
<b>5.9</b>	<b>Неисправности</b>	<b>9</b>
<b>6</b>	<b>Данные для заказа</b>	<b>9</b>

Вы сделали свой выбор в пользу MSA дыхательного аппарата на сжатом воздухе серии BD исполнение AirMaXX, далее называемым AirMaXX. Мы поздравляем Вас с этим производительным, надежным и легким в обращении базовым дыхательным аппаратом на сжатом воздухе.

**► Ради Вашей безопасности пожалуйста внимательно прочитайте перед первым использованием настоящее руководство по использованию.**

Здесь вы найдете указания по наилучшему использованию изделия. Данное руководство по использованию указывает в соответствии с § 3 (немецкого) закона о технических рабочих средствах, на соответствующее назначению применение изделия и служит для предотвращения опасностей. Оно должно быть прочитано и соблюдаться всеми лицами, которые это изделие вводят в действие, применяют, сохраняют, обслуживают и контролируют.

AirMaXX может только тогда выполнять свои задачи, для которых он предназначен, если он применяется, в соответствии с указаниями MSA AUER.

Предоставляемые MSA AUER гарантии на это изделие снимаются, если не соблюдаются требования настоящего руководства по использованию.

Перед выбором и применением AirMaXX должна быть проведена оценка пригодности к предназначенной цели применения. Выбор и применение не входят в сферу влияния MSA AUER. В связи с этим наша гарантия относится только к сохранению качества правильно эксплуатируемого изделия. Вышеуказанное не изменяет положения о гарантиях и ответственности в условиях продажи и поставок MSA AUER.



Рис. 1

### Указание

Описанные в настоящем руководстве по использованию аппараты серии MSA AUER AirMaXX соответствуют директиве 89/686/EWG. Это баллонные аппараты на сжатом воздухе (дыхательные аппараты на сжатом воздухе) по EN 137.

## 1 **Общее описание**

Дыхательный аппарат на сжатом воздухе AirMaXX является действующим независимо от окружающей атмосферы аппаратом защиты дыхания, а именно баллоном аппаратом на сжатом воздухе.

Воздух для дыхания подается пользователю, в соответствии с потребностью, из баллона (баллонов) сжатого воздуха через редуктор давления, управляемое дыханием дозирующее устройство по EN 137 (см. руководство по использованию легочного автомата) и дыхательное соединение по EN 136 (см. руководство по использованию цельной маски). Выдыхаемый воздух выходит в окружающую атмосферу. Дыхательный аппарат на сжатом воздухе является исключительно прибором защиты от газов, и не пригоден для ныряния.

## 2 **Основные части**

### 2.1 **Ложемент**

#### 2.1.1 **Несущая плита**

Состоящая из двух частей несущая плита аппарата AirMaXX имеет три ступени регулировки по длине, и позволяет производить настройку на различные размеры тела пользователя. На верхней, сдвигаемой части закреплены шланги. Они зафиксированы в специальных держателях, и поэтому всегда находятся в правильном положении.

Выполненное эластичным крепление поясного ремня обеспечивает полную свободу движения пользователя. Оно автоматически устанавливается обратно в горизонтальное положение для надежного надевания AirMaXX.

Встроенные в опору баллона скользящие утолщения позволяют просто присоединять различные баллоны сжатого воздуха. Ремень крепления баллонов свободно регулируется, и рассчитан на крепление как одного, так и двух баллонов.

#### 2.1.2 **Ремни**

Ремни AirMaXX включают в себя эргономичные, удобной формы подкладки для бедер и плечей. Затягиваемые ремни индивидуально регулируются по длине. Все элементы ремней могут быть просто и быстро сняты.

В качестве принадлежности может поставляться нагрудный ремень (см. п. 6).

### 2.2 **Редуктор давления**

Возможна комбинация описанных далее исполнений редукторов давления для различных базовых дыхательных аппаратов на сжатом воздухе AirMaXX. Кроме этого в уполномоченных мастерских может производиться соответствующее дооснащение на другие варианты редукторов давления (см. п. 6).

#### 2.2.1 **Стандарт (AirMaXX)**

Редуктор давления смонтирован на несущей плите. На редукторе давления имеет предохранительный клапан, акустическое предупредительное устройство (свисток), шланг манометра с манометром (альтернативно электронный контрольный блок ICU), а также шланг среднего давления для присоединения легочного автомата (например MSA AUER AutoMaXX).

Редуктор давления понижает давление из баллона до ок. 7 бар. Предохранительный клапан срабатывает в случае каких-либо неисправностей при давлении ок. 11 бар, чтобы предотвратить повреждения, и гарантировать снабжение воздухом для дыхания. Акустическое предупредительное устройство настроено при выпуске с завода таким образом, что при понижении давления в баллоне ниже чем  $55 \pm 5$  бар, звучит постоянный предупредительный сигнал. Шланг среднего давления проведен по несущей плите параллельно шлангу манометра, и оснащен безопасной запорной муфтой (муфта среднего давления) для присоединения легочного автомата.

#### 2.2.2 **С сигнальным шлангом (AirMaXX-S)**

Свисток находится на отдельном сигнальном шланге в защищенном положении вблизи уха пользователя, и вследствие этого лучше слышен, и лучше различается как собственный сигнал предупреждения.

#### 2.2.3 **С вторым присоединением (AirMaXX-Z)**

У AirMaXX-Z на конце шланга среднего давления имеется дополнительная муфта среднего давления, к которой в аварийном случае можно присоединять второй легочный автомат (спасательный комплект состоящий из легочного автомата нормального давления и маски защиты дыхания), и второй человек может снабжаться воздухом для дыхания.

#### 2.2.4 **С быстрым присоединением Quick-Fill (AirMaXX-Q)**

У AirMaXX-Q слева на пояском ремне имеется шланг высокого давления с безопасной запорной муфтой, через которые, без снятия дыхательного аппарата на сжатом воздухе, могут наполняться 300 бар баллоны сжатого воздуха.

#### 2.2.5 **AirMaXX eXXtreme**

Этот аппарат кроме стандартного исполнения может поставляться также в исполнениях -S, -Z, -Q, -ICU, -ICU(S), и их комбинациях. AirMaXX eXXtreme отличается от AirMaXX в основном более жароустойчивыми ремнями, хромированными пряжками и защитным туннелем для шлангов на плечевых ремнях.

### 2.3 **Баллоны сжатого воздуха**

#### 2.3.1 **Виды баллонов**

AirMaXX может использоваться с большим числом различных баллонов сжатого воздуха (см. п. 6). MSA баллоны сжатого воздуха изготавливаются из стали или углеродного композитного материала (композит). Они сертифицированы и отвечают соответствующим нормам. Необходимо соблюдать действующие национальные предписания. Баллоны сжатого воздуха не входят в объем поставки AirMaXX. Как принадлежность для всех 6,0 л и 6,8 л композитных баллонов может поставляться защитный чехол (см. п. 6).

#### 2.3.2 **Вентили**

Ввинченные в баллоны сжатого воздуха не фиксируемые и фиксируемые вентили баллонов выполняют требования Европейских норм EN 144. Маховички защищены от ударов, они должны быть полностью открыты. Фиксируемые вентили баллонов для повышения безопасности могут закрываться только при дополнительном оттягивании маховичка.

### 2.3.3 Тройники

Тройники позволяют присоединять два баллона сжатого воздуха к AirMaXX. В зависимости от размеров баллонов должны использоваться различные тройники, например для 4 л/200 бар стальных баллонов предназначен тройник Ø115/200 бар, для 6 или соответственно 6,8 л/300 бар композитных баллонов требуется тройник Ø156/300 бар. Тройники не входят в объем поставки AirMaXX (см. п. 6).

### 2.4 Легочные автоматы / дыхательные соединения

Базовые аппараты серии AirMaXX предусмотрены для использования со следующими MSA легочными автоматами и дыхательными соединениями:

Нормальное давление:

Легочные автоматы:	
LA 83	D4075 171*)
LA 88-N	D4075 170*)
LA 96-N	D4075 170*)
AutoMaXX-N	100 27 735*)

Дыхательные соединения:  
3S, Ultra Elite

Избыточное давление, унифицированное резьбовое присоединение M45x3:

Легочные автоматы:	
LA 88-AE	D4075 169*)
LA 96-AE	D4075 169*)
AutoMaXX-AE	100 27 734*)

Дыхательные соединения:  
3S-PF, Ultra Elite-PF

Избыточное давление, штекерное присоединение 88/96:

Легочные автоматы:	
LA 88-AS	D4075 168*)
LA 96-AS	D4075 168*)

Дыхательные соединения:  
3S-PS, Ultra Elite-PS

Избыточное давление, штекерное присоединение AutoMaXX:

Легочный автомат:	
AutoMaXX-AS	100 27 736*)

Дыхательные соединения:  
3S-PS-MaXX, Ultra Elite-PS-MaXX

\*) Номер для заказа руководства по использованию

## 3 Технические данные

Присоединение высокого давления:

200 или соотв. 300 бар

Среднее давление: 5 до 8 бар, динамическое

Рабочая температура: -30°C до 60°C

## 4 Обращение

### 4.1 Указания

► AirMaXX может использоваться только проверенным и при надлежащем проведении технического обслуживания.

► Если перед использованием обнаружены неисправности, AirMaXX не должен использоваться, и должен быть отремонтирован уполномоченной мастерской для аппаратуры защиты дыхания.

### 4.2 Крепление баллонов сжатого воздуха

#### 4.2.1 AirMaXX с одним баллоном



Рис. 2

- Положить AirMaXX горизонтально, так чтобы внешняя сторона была сверху.
- Скобу баллонов опустить в горизонтальное положение напротив натяжной пряжки, до защелкивания.
- Проверить исправность сальника редуктора давления.
- Открыть поднятием вверх натяжную пряжку ремня баллонов, и при необходимости оттягиванием скобы ослабить зажим и удлинить ремень (см. Рис. 6).
- Вдвинуть баллон под ремень баллона, так что вентиль баллона показывает в сторону редуктора давления.
- Свинтить вентиль баллона и редуктор давления, при необходимости для этого установить AirMaXX вертикально вентилем вверх.
- Затянуть за свободный конец ремень баллона.
- Опустить натяжную пряжку вниз до защелкивания.
- Свободный конец ремня баллонов наложить на липучку ремня и крепко прижать.
- Проверить прочность крепления баллона сжатого воздуха, при необходимости поправить.
- Коротко открыть вентиль баллона и проверить, что из резьбовых соединений не выходит воздух, при необходимости проверить правильность свинчивания или подтянуть.

#### 4.2.2 AirMaXX с двумя баллонами

предохранение от  
вибрационного  
отвинчивания



Рис. 3

- Положить AirMaXX горизонтально, так чтобы внешняя сторона была сверху.
- Скобу баллонов поднять в вертикальное положение до защелкивания.
- Если на редукторе давления еще не закреплен тройник, он должен быть привинчен от руки, перед этим проверить сальник редуктора давления.
- Проверить исправность сальников тройника.
- Открыть поднятием верх натяжную пряжку ремня баллонов, и при необходимости оттягиванием скобы ослабить зажим и удлинить ремень (см. Рис. 6).
- Вдвинуть один баллон под противоположную натяжную пряжку петлю ремня баллона, так что вентиль баллона показывает в сторону редуктора давления.
- Свинтить от руки вентиль баллона и тройник.
- Вдвинуть второй баллон сквозь свободную петлю ремня баллона, так что вентиль баллона показывает в сторону редуктора давления.
- Свинтить от руки вентиль баллона и тройник.

► При скошенном тройнике легким наклоном редуктора давления оба баллона сжатого воздуха должны быть притянуты друг к другу и выровнены.

- Затянуть до упора все три маховичка резьбовых соединений высокого давления.
- Коротко открыть вентили баллонов и проверить, что из резьбовых соединений не выходит воздух, при необходимости проверить правильность свинчивания или подтянуть.
- Натянуть на резьбовые соединения предохранение от вибрационного отвинчивания (опция, см. Рис. 3).
- Затянуть за свободный конец ремня баллона.
- Опустить натяжную пряжку вниз до защелкивания.
- Свободный конец ремня баллонов наложить на липучку ремня и крепко прижать.

- Проверить прочность крепления баллонов сжатого воздуха, и при необходимости поправить.

#### 4.3 Регулировка несущей плиты

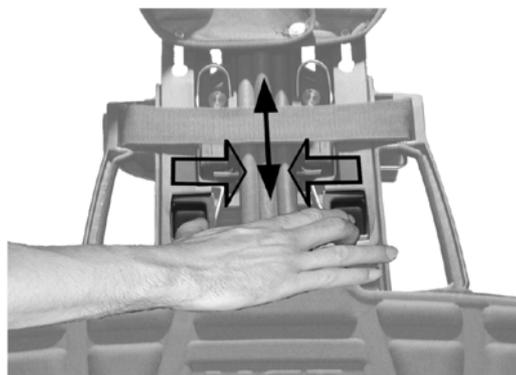


Рис. 4

- Сдвинуть защелкиваемую часть на внутренней стороне AirMaXX в направлении стрелки, и передвинуть регулируемую плиту вверх или вниз в желаемое положение до защелкивания.

#### 4.4 Надевание AirMaXX

- Проверить все части AirMaXX на отсутствие видимых неисправностей.
- Надеть AirMaXX с полностью расслабленными ремнями на плечи.
- Закрыть поясной ремень и затянуть спереди за свободные концы.
- Подтянуть плечевые ремни до удобного прилегания несущей плиты.
- Отрегулировать плечевые ремни таким образом, чтобы обеспечить удобное распределение веса между плечевыми и поясным ремнем.
- Присоединить легочный автомат к муфте среднего давления (смотри руководство по использованию легочного автомата), для этого провести шланг от легочного автомата сквозь петлю крепления шланга.

#### 4.5 Короткая проверка перед использованием

- Открыть вентиль баллона (вентили баллонов), и считать давление по манометру или соответственно по ICU (см. руководство по использованию ICU), при этом давление в зависимости от размеров баллонов должно составлять как минимум 270 бар для 300 бар баллонов, или соответственно 180 бар для 200 бар баллонов.
- Закрыть вентиль баллона (вентили баллонов).
- Наблюдать показание манометра, давление в течении 60 секунд не должно понижаться на более чем 10 бар.
- Осторожно включить режим продувки легочного автомата, при этом насколько возможно прикрыть выходное отверстие.
- Наблюдать показание манометра или соответственно ICU.
- Предупредительный сигнал должен звучать начиная с  $55 \pm 5$  бар.

#### 4.6 Надевание защиты дыхания

- Надеть маску защиты дыхания и произвести проверку герметичности посадки при помощи ладони руки (см. руководство по использованию маски).
- Открыть вентиль баллона (вентили баллонов).
- Соединить легочный автомат с маской (см. руководство по использованию легочного автомата).
- AirMaXX готов к использованию.

#### 4.7 Во время использования

- Время от времени контролировать герметичность прилегания маски защиты дыхания и легочного автомата, при необходимости поправить, а также по манометру или ICU проверять запас воздуха в баллонах
- Если зазвучит предупредительный сигнал, немедленно покиньте место проведения работ

Независимо от предупредительного сигнала может быть предписано более раннее возвращение, при этом момент начала возвращения определяется по показанию манометра или ICU.

#### 4.8 Использование второго присоединения

- Снять заглушку с муфты среднего давления второго присоединения на плечевом ремне.
- Подключить шланг среднего давления легочного автомата второго пользователя.

##### ► **Внимание:**

**При спасении людей с использованием второго присоединения и спасательного комплекта следует учитывать более короткое время действия аппарата, вследствие повышенного расхода воздуха для дыхания из-за спасаемого человека.**

#### 4.9 Заправка с Quick-Fill



Рис. 5

При использовании быстрого присоединения Quick-Fill баллоны сжатого воздуха аппарата AirMaXX во время боевой работы могут быть наполнены без снятия аппарата (см. руководство по использованию Quick-Fill).

#### 4.10 Снятие AirMaXX

- Снять легочный автомат или соответственно маску.
- Закрыть вентиль баллона (вентили баллонов).
- Включить режим продувки легочного автомата пока не прекратит вытекать воздух.
- Открыть поясной ремень.
- Открыть плечевые ремни поднятием пряжек.
- Положить AirMaXX.

##### ► **Не сбрасывать AirMaXX.**

#### 4.11 Снятие баллонов сжатого воздуха

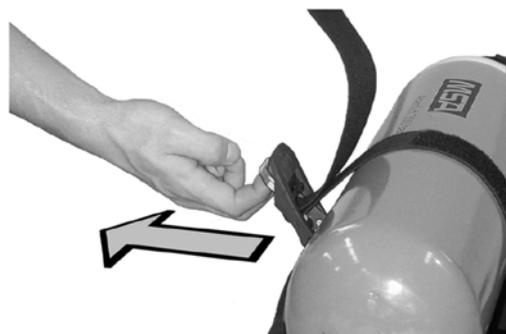


Рис. 6

- Положить AirMaXX горизонтально, так чтобы внешняя сторона была сверху.
- Поднять вверх натяжную пряжку ремня баллона, при необходимости растянуть липучку, ослабить и раскрыть ремень.
- При замене баллонов сжатого воздуха на баллоны такого же размера, необходимо только растегнуть натяжную пряжку.
- Отвинтить вентиль баллона (вентили баллонов) от редуктора давления (тройника).
- Взять баллон (баллоны) за вентиль и вытащить из ремня крепления баллона.
- Закрыть присоединения высокого давления заглушками.

## 5 Уход и техническое обслуживание

### 5.1 Периодичность проверок и технического обслуживания

В следующей ниже таблице приведены сроки ухода, технического обслуживания и проверок. Для пожарной охраны в Германии для оценки опасностей при использовании аппаратов защиты дыхания действует "vfdb директива 0804". В других областях необходимо учитывать действующие там положения (например более короткие сроки вследствие повышенной опасности).

При необходимости эти работы производятся также и раньше, чем указанные в таблице сроки. Визуальная проверка, проверка герметичности и функциональная проверка проводятся на комплектном аппарате (запас давления минимум 120 бар).

	Вид проводимых работ (краткое примечание)	Макс. сроки					
		перед исполь- зованием	после исполь- зования	раз в пол- года	раз в 2 года	раз в 4 года	раз в 6 лет
Дыхательный аппарат на сжатом воздухе, комплектный	Чистка		X	X			
Дыхательный аппарат на сжатом воздухе, комплектный	Визуальная проверка, проверка герметичности и функциональная проверка		X	X			
Дыхательный аппарат на сжатом воздухе, комплектный	Проверка носителем аппарата	X					
Дыхательный аппарат на сжатом воздухе с ложементом, без баллонов и легочного автомата	Капитальный ремонт						X
Баллоны сжатого воздуха	Проверка экспертом <sup>1)</sup>						
Вентили баллонов	Капитальный ремонт <sup>2)</sup>						

1) Сроки проверок в соответствии с национальными предписаниями и действующими у Вас правилами техники безопасности.

2) Как для баллонов сжатого воздуха.

Резиновые части подвержены старению и должны через регулярные промежутки времени, в соответствии с местными условиями, контролироваться и, при необходимости, заменяться.

### 5.2 Указания

- ▶ **Уход и техническое обслуживание должны производиться только уполномоченными для этого лицами.**
- ▶ **Не используйте органические растворители, такие как нитрорастворители, спирт, бензин и т.п.**
- ▶ **Не превышайте при сушке макс. допустимую температуру в 60°C.**
- ▶ **При неисправностях дыхательный аппарат на сжатом воздухе не должен использоваться, и должен быть проверен уполномоченной мастерской по ремонту аппаратуры защиты дыхания.**
- ▶ **При снятых MSA-пломбах с редуктора давления больше не гарантируется, что редуктор давления работает правильно, или отвечает требованиям допуска. Только при неповрежденных пломбах редуктора давления MSA AUER перенимает гарантийную ответственность.**

### 5.3 Чистка AirMaXX

#### 5.3.1 Предварительная чистка

- Открыть вентиль баллона (вентили баллонов) закрепленных на AirMaXX баллонов сжатого воздуха и подать давление на аппарат.
- Смыть с AirMaXX водой из шланга грубую грязь. Рекомендуется использовать нейтральное моющее средство.
- Закрыть вентиль баллона (вентили баллонов), через легочный автомат сбросить давление из аппарата.

#### 5.3.2 При легком загрязнении

- Снять баллон (баллоны) сжатого воздуха (см. п. 4.11).
- Очистить AirMaXX вручную со щеткой, влажной тряпкой и т.п.
- Затем высушить всю влагу в сушильном шкафу при макс. 60°C.

#### 5.3.3 При сильном загрязнении

- Снять баллон (баллоны) сжатого воздуха (см. п. 4.11).
- Отсоединить легочный автомат от муфты среднего давления.

- Открыть держатель шланга и снять с кнопок подкладку плечевого ремня.
- Сдвинуть подкладку плечевого ремня в боковых направляющих шлицах перемещаемой плиты в самое нижнее положение, кнопки слегка отогнуть наружу, и вынуть из направляющих.
- Отстегнуть от несущей плиты плечевые и поясной ремень.
- Вынуть шланги из направляющих несущей плиты.
- Выжать ось (например маленькой отверткой) и снять редуктор давления с несущей плиты, при этом **не отжимать** вверх упорную пружину.

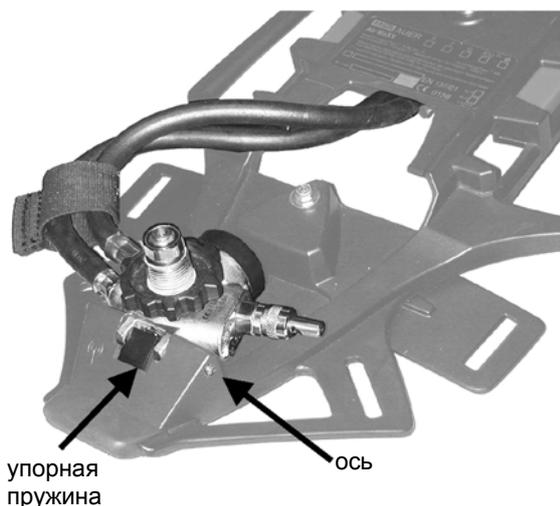


Рис. 7

- Установить перемещаемую плиту в наименьшее положение, нажать запирающую планку и вынуть перемещаемую плиту.
- Очистить несущую плиту включая ремень баллонов, а также перемещаемую плиту при макс. 60°C.
- Постирать ремни при макс. 60°C в подходящей стиральной машине.
- Очистить ручные шланги, редуктор давления и манометр, или соответственно ICU.

#### ► Не окунать редуктор давления в воду.

- Все части AirMaXX полностью высушить в сушильном шкафу при макс. 60°.

#### 5.4 Функциональная проверка и проверка герметичности

- Произвести визуальную проверку сальников высокого давления (см. п. 5.5.2).
- Закрепить баллоны сжатого воздуха на несущей плите (см. п. 4.2.1, п. 4.2.2).
- Проверить все части AirMaXX на видимые повреждения и неисправности, такие как неправильно смонтированные ремни, незакрепленные баллоны сжатого воздуха, неправильно присоединенные шланги и т.п.
- Открыть вентиль баллона (вентили баллонов), рабочее давление в зависимости от размера баллонов должно составлять как минимум 270 бар для 300 бар баллонов, или соответственно 180 бар для 200 бар баллонов.
- Закрыть вентиль баллона (вентили баллонов).

- Давление по манометру или ICU в течении 60 секунд не должно понижаться на более чем 10 бар.
- Произвести проверку устройства предупреждения (см. п. 5.5.1).

#### 5.5 Проверка редуктора давления

##### 5.5.1 Устройство предупреждения

- Присоединить легочный автомат к среднему давлению.
- Открыть вентиль баллона (вентили баллонов), манометр должен показывать давление как минимум 120 бар.
- Закрыть вентиль баллона (вентили баллонов).
- Осторожно включить режим продувки легочного автомата (см. инструкцию по использованию легочного автомата).
- Контролировать показание манометра или соответственно ICU.
- Предупредительный сигнал должен звучать начиная с 55 ± 5 бар.

##### 5.5.2 Сальники высокого давления

- Визуально проверить состояние сальников соединения с баллонами. Заменить поврежденные сальники.

##### 5.5.3 Капитальный ремонт

- Капитальный ремонт редукторов давления может производиться только фирмой MSA или уполномоченным фирмой MSA специалистом.

#### 5.6 Наполнение баллонов сжатого воздуха

##### 5.6.1 Наполнение компрессором

- Проверить баллоны сжатого воздуха на срок следующей проверки и на видимые повреждения, как например поврежденные вентили. При наличии повреждений не наполнять баллоны.
- Обращать внимание на влагу в соединительной резьбе, при обнаружении влаги полностью высушить.
- Наполнить баллоны на компрессоре в соответствии с инструкцией по эксплуатации сухим дыхательным воздухом по EN 12021.
- После охлаждения до окружающей температуры проверить, что достигнуто максимальное рабочее давление, при необходимости дозаправить.

##### 5.6.2 Наполнение полностью пустых баллонов

#### ► Полностью пустые (без давления) баллоны сжатого воздуха должны быть высушены, чтобы исключить недопустимо высокое содержание влаги.

- Минимум два раза полностью наполнить баллоны сжатого воздуха (см. п. 5.6.1), выпуск воздуха должен производиться медленно. При выпуске воздуха обращать внимание на то, чтобы вентиль не обмерзал, при необходимости дозировать объем выпускаемого воздуха закрыванием вентиля баллона.

## 5.7 Проверка баллонов сжатого воздуха

- ▶ Соблюдайте указанные на контрольном знаке (клейме) сроки очередной проверки. После истечения срока баллоны сжатого воздуха должны быть проверены экспертом.

### 5.7.1 Вентили баллонов

- При визуальном контроле проверить вентили баллонов на отсутствие повреждений корпуса, маховичка, на перекос корпуса вентиля, перекос штока вентиля, а также исправность присоединительной резьбы.

### 5.7.2 Проверка экспертом

- Стальные баллоны должны проверяться экспертом самое позднее каждые шесть лет, композитные баллоны каждые три года (см. сроки проверки на баллоне). При этом должны соблюдаться также национальные предписания.

## 5.8 Складское хранение

### 5.8.1 AirMaXX

- Хранить AirMaXX в сухом, незапыленном и чистом помещении при примерно 20°C.
- Защищать от прямого воздействия солнечного излучения.

### 5.8.2 Баллоны сжатого воздуха

- Для хранения баллоны должны быть уложены таким образом, чтобы они не опрокидывались, не падали или скатывались.
- Используйте заглушки.

## 5.9 Неисправности

- При неисправностях AirMaXX должен быть проверен уполномоченным фирмой MSA AUER специалистом, и при необходимости отремонтирован.

## 6 Данные для заказа

Базовые аппараты	№ для заказа
AirMaXX	100 27 590
AirMaXX-S	100 27 591
AirMaXX-Z	100 27 592
AirMaXX-S-Z	100 27 593
AirMaXX-Q	100 27 594
AirMaXX-S-Q	100 27 595
AirMaXX-Z-Q	100 27 596
AirMaXX-S-Z-Q	100 27 598
AirMaXX c ICU	100 27 599
AirMaXX-S c ICU	100 27 600
AirMaXX-Z c ICU	100 27 601
AirMaXX-S-Z c ICU	100 27 602
AirMaXX-Q c ICU	100 27 603
AirMaXX-S-Q c ICU	100 27 604
AirMaXX-Z-Q c ICU	100 27 605
AirMaXX-S-Z-Q c ICU	100 27 606
AirMaXX c ICU-S	100 27 607
AirMaXX-S c ICU-S	100 27 608
AirMaXX-Z c ICU-S	100 27 609
AirMaXX-S-Z c ICU-S	100 27 610
AirMaXX-Q c ICU-S	100 27 611
AirMaXX-S-Q c ICU-S	100 27 612
AirMaXX-Z-Q c ICU-S	100 27 613
AirMaXX-S-Z-Q c ICU-S	100 27 614
AirMaXX eXXtreme	100 40 261
AirMaXX eXXtreme-S	100 40 262
AirMaXX eXXtreme-Z	100 40 263
AirMaXX eXXtreme-S-Z	100 40 264
AirMaXX eXXtreme-Q	100 40 265
AirMaXX eXXtreme-S-Q	100 40 266
AirMaXX eXXtreme-Z-Q	100 40 267
AirMaXX eXXtreme-S-Z-Q	100 40 268
AirMaXX eXXtreme c ICU	100 40 269
AirMaXX eXXtreme-S c ICU	100 40 270
AirMaXX eXXtreme-Z c ICU	100 40 271
AirMaXX eXXtreme-S-Z c ICU	100 40 272
AirMaXX eXXtreme-Q c ICU	100 40 273
AirMaXX eXXtreme-S-Q c ICU	100 40 274
AirMaXX eXXtreme-Z-Q c ICU	100 40 275
AirMaXX eXXtreme-S-Z-Q c ICU	100 40 276
AirMaXX eXXtreme c ICU-S	100 40 277
AirMaXX eXXtreme-S c ICU-S	100 40 278
AirMaXX eXXtreme-Z c ICU-S	100 40 279
AirMaXX eXXtreme-S-Z c ICU-S	100 40 280
AirMaXX eXXtreme-Q c ICU-S	100 40 281
AirMaXX eXXtreme-S-Q c ICU-S	100 40 282
AirMaXX eXXtreme-Z-Q c ICU-S	100 40 283
AirMaXX eXXtreme-S-Z-Q c ICU-S	100 40 284

### Легочные автоматы

LA 83	D4075 808
LA 88-N	D4075 960
LA 96-N	D4075 852
AutoMaXX N	100 23 686
LA 88-AE	D4075 909
LA 96-AE	D4075 851
AutoMaXX AE	100 23 687
LA-88-AS	D4075 906
LA 96-AS	D4075 850
AutoMaXX AS	100 23 688

## Баллоны сжатого воздуха

### Баллоны сжатого воздуха, сталь

4 л/200 бар, наполненный	D5103 965
4 л/200 бар, пустой	D5103 985
6 л/300 бар, наполненный	D5103 967
6 л/300 бар, пустой	D5103 986
6 л/300 бар, наполненный, с предохранением от утечки воздуха	100 15 960
6 л/300 бар - сверхлегкий, наполненный	D5103 968
6 л/300 бар - сверхлегкий, пустой	D5103 987
6 л/300 бар - AZA, наполненный	100 24 010
6 л/300 бар, наполненный, с предохранением от утечки воздуха	100 31 812

### Баллоны сжатого воздуха, композит

6 л/300 бар, наполненный	D5103 947
6 л/300 бар, пустой	D5103 976
6,8 л/300 бар, наполненный	D5103 971
6,8 л/300 бар, пустой	D5103 977
6,8 л/300 бар, наполненный, с предохранением от утечки воздуха	100 15 962
6,8 л/300 бар, наполненный	D5103 962
6,8 л/300 бар, пустой	D5103 979
6,8 л/300 бар, наполненный, с предохранением от утечки воздуха	100 15 961
6,8 л/300 бар, наполненный, с фиксируемым вентилем	D5103 972
6,8 л/300 бар, пустой, с фиксируемым вентилем	D5103 978
6,8 л/300 бар, наполненный, с фиксируемым вентилем	D5103 973
6,8 л/300 бар, пустой, с фиксируемым вентилем	D5103 980

### Баллоны сжатого воздуха, АII-композит

6,8 л/300 бар, наполненный	100 19 154
6,8 л/300 бар, пустой	100 19 155
6,8 л/300 бар, наполненный, с фиксируемым вентилем	100 19 156
6,8 л/300 бар, пустой, с фиксируемым вентилем	100 19 157

## Принадлежности

Тройник 115/200 бар, для двух 4 л/200 бар баллонов	D4085 817
Тройник 156/300, для двух 300 бар композитных и АII-композит баллонов	D4075 818
Защитный чехол сине-черный для композитных баллонов	D4075 877
Защитный чехол желтый для композитных баллонов	D4075 878
Заправочный шланг Q, 1 м	D4075 929
Заправочное присоединение Q	D4075 971
Спасательный комплект в сумке	D4075 720
Спасательный комплект в коробке	D4075 723
Нагрудный ремень	D4075 822

## Испытательные приборы

Контрольный манометр для давления в баллонах до 400 бар	D4080 929
Контрольный манометр (класс 1,0) для контроля манометров (400 бар)	D5175 825
Контрольный манометр (класс 0,6) для контроля манометров (400 бар)	D5175 867
Контрольный манометр (класс 1,6) среднее давление (10 бар)	D5175 860
Контрольный манометр (класс 0,6) среднее давление (16 бар)	D5175 866
Испытательный чемоданчик Multitest	D5175 735

## MSA AUER GmbH

Zentrale  
Thiemannstr. 1, D-12059 Berlin  
тел.: +49-30-6886 -0, факс -1558

Geschäftsentwicklung MOE  
тел.: +49-30-6886-1464, -1406, факс -1577

<http://www.msa-auer.de>  
e-mail: [info@auer.de](mailto:info@auer.de)

